

太古城中心冰上皇宮 2010 年 8 月 30 日至 9 月 5 日 開放時間 Cityplaza Ice Palace 30 August to 5 September 2010 Opening Hours

時間 Time	8 月 30 日 * 星期一 30 Aug * Mon	8 月 31 日 星期二 31 Aug Tue	時間 Time	9 月 1 日 星期三 1 Sept Wed	9 月 2 日 星期四 2 Sept Thu	9 月 3 日 星期五 3 Sept Fri	9 月 4 日 星期六 4 Sept Sat	9 月 5 日 星期日 5 Sept Sun
9 AM / 1 PM	票價 Ticket Fee HK\$60	票價 Ticket Fee HK\$60	9:30 AM / 12 NOON	票價 Ticket Fee HK\$45		票價 Ticket Fee HK\$45	溜冰學校上課專用 Exclusive for skating school	
1:30 PM / 3 PM	票價 Ticket Fee HK\$60	票價 Ticket Fee HK\$60	12:30 PM / 2:30 PM			票價 Ticket Fee HK\$50	票價 Ticket Fee HK\$60	
3:30 PM / 5:30 PM	公眾溜冰時段 Public Hour 票價 Ticket Fee HK\$70 冰面將不會有任何溜冰課堂進行 No skating lesson will be conducted within this period		3 PM / 5 PM				公眾溜冰時段 Public Hour 票價 Ticket Fee HK\$70 冰面將不會有任何溜冰課堂進行 No skating lesson will be conducted within this period	
6 PM / 8 PM	票價 Ticket Fee HK\$60 * 星期一 開放時段至晚上 9 時 30 分 * Monday open until 9:30 pm	票價 Ticket Fee HK\$60	5:30 PM / 7:30 PM			票價 Ticket Fee HK\$60	票價 Ticket Fee HK\$60	暫停開放 Closed
8:30 PM / 10 PM	* 星期一 晚上 9 時 30 分至晚上 10 時 為高級溜冰程度學員練習及上課專 用時段 * Monday night from 9:30 pm to 10:00 pm are High-level practice and lesson session		8 PM / 10 PM					

該時段只供公眾溜冰人士享用,冰面將不會有任何溜冰課堂進行。
Exclusive for public skaters ONLY, No skating lesson will be conducted within this period.

^ 入場照顧小童之不溜冰家長可獲免費之參觀人士/家長咭1張及回程券1張。(必須於購票時在場一併領取,過後恕不補發。)
ONE (*omit free*) visitor card and one re-entry coupon will be given to a non-skating guardian free of charge who accompanies a child into the rink. (Guardians must present the visitor card and re-entry coupon when buying the tickets. All tickets will only be given ONCE.)

^ 溜冰人士必須於每段時間完結時離開本場。
Once session is over, all skaters must leave the rink.

^ 上述收費已包括租用溜冰鞋。
Price includes skates if needed.

^ 可在售票處以7元購買代幣,作鎖用儲物櫃1次之用。儲物櫃體積為24厘米(闊) x 30厘米(高) x 45厘米(深)。
Locker token is available at the box office for \$7 each. Token can only be used ONCE. Locker volume is 24cm (width) x 30cm (height) x 45cm (depth).

^ 凡遺失入場門票者需繳交港幣50元方可離開。
Any lost ticket will be charged HK\$50 for replacement.

^ 星期一至星期二,清理冰面時間為中午1時,下午3時,下午5時半及晚上8時;每段清理冰面時間為30分鐘。
From Monday to Tuesday, ice Resurface time at 1 pm, 3 pm, 5:30 pm and 8 pm; Each Ice resurface last for 30 minutes.

^ 星期三至星期五,清理冰面時間為中午12時,下午2時半,下午5時及晚上7時半;每段清理冰面時間為30分鐘。
From Wednesday to Friday, ice Resurface time at 12 pm, 2:30 pm, 5 pm and 7:30 pm; Each Ice resurface last for 30 minutes.

^ 星期六,清理冰面時間為中午12時,下午2時半,下午5時及晚上7時半;每段清理冰面時間為30分鐘。
From Saturday, ice Resurface time at 12:00 noon, 2:30 pm, 5:00 pm and 7:30 pm; Each Ice resurface last for 30 minutes.

^ 星期日,清理冰面時間為中午12時,下午2時半,下午5時;每段清理冰面時間為30分鐘。
From Sunday, ice Resurface time at 12:00 noon, 2:30 pm, 5:00 pm; Each Ice resurface last for 30 minutes.

^ 冰上曲棍球鞋只限於平日非學校假期早上9時30分至正午12時內使用。12歲以下或30歲以上之人不可在任何時段內使用冰上曲棍球鞋。
Use of Hockey Skates is allowed to skaters over 30 years or below 12 years of age (subject to proof) at anytime. Skaters between 12 years to 30 years may only use Hockey Skate on weekdays 9:30 am to 12:00 noon and not allows on weekends and school holidays.

^ 如有更改開放時間,將不另行通知.如有查詢請致電(852) 2844 8688與本場職員聯絡。
The opening hours are subject to change without prior notice. Please call (852) 2844 8688 for further information.